

# 1 TESALONAIKA

## Poloyo Tesalonaika Yeneke Namolo Takoa Wia Wetekane Pipia

<sup>1</sup> Polo nopa i mekene uku. Sailasi tota Timosi toa i pipia wia mekakilepa Tesalonaika take Atai Akolali Ali Munu Keraisu Yesuta-pala lipua meki-kiti kini pipia wia mekako-ye.

Akolaliyo kiwi pewe wia tepe kolotini kilikoa pikoa tomotoane kini kowitikoane uku-ye.

### *Tesalonaika Yene Yesuke Wene Tuganemo*

<sup>2</sup> Kiwi peyake Akolali-pala ke wa oa kini ibinika i ali i atoa wa oa kini kowitikakala toko. <sup>3</sup> Nika tone Atai Akolaline leneke meketepa kini eya tekete tikile wene kibutua meko. Keraisuke wene tugoa mekete onekele wedoa takama yawa ni yete pade ali atoake wene mekoa mekete mama moa auapea ni tone Ali Munu Yesu Keraisuyo wipitikome toatekole nepia meato wa ke enekakolo meketeke wedianeya nepia-kala mekete tiki.

<sup>4</sup> Anu oya-lawe Akolaliyo kiwike wene mekoa mekome kipa one kolotini yene wa takoa motaneyano wene tekete oko. <sup>5</sup> Keraisunomo kiwi mekoika wida oa aua neketepa tone wene kibutua oko agale wamokoona. Epetane Yominine tele patu kautakoa kakete ikilepa totome niminimo-kama oko wa wene tekete oa metekoona. Kiwi pakeke nitoa mekete kiwi auapea tokoonakale kime wene taneya mekete

tiki. <sup>6</sup> Kiwi pakeke toma yakoole enekete kimeka litia tato wa Ali Muno ago tone tokoole kotukoa tokoina. Nitoapa ke-kala enekakale meketeke Keraisunomo yakoa motokoina. Nipa Epetane Yominiyo wedikakale ke wa yakoa motokoina. <sup>7</sup> Nitikolipa Keraisuno yatene Masedonia Geriki tata ludu pitikoi peyame kini wini Tesalonaika tokoinakale adeka moa tokala tokoi. <sup>8</sup> Ali Muno agonomo wida mo wia kakoimopa talia koume ta kautameou toa Masedonia Geriki tata ludu oa pupitikatapeneya. Kini Akolalike wene tugoa mekete tikimoka ta piko peyake oa pupitikatapeneya. Nitaneyano, kinikimopa totome oateko toa mena. Ta piko peya pitiki yatene ali atoame wete yakatapekete tekete i i wa kiwi Tesalonaika yename tokoi ko okala tekete tiki. <sup>9</sup> Nipa toto makutukoa motekete tokoi ko ikilepa eya wa ikiya. Tesalonaika yename nimini mea kama poko ago Akolali onekele takama pato wa kini yoname latia kowitikoinakeya-kiti wakete onekele-kama takama yakete tiki. <sup>10</sup> Ni one mana Yesu a tibu mea wakapea nomotoa nepia mekete tiki wa ta piko peya pitiki yatene ali atoame kiwi ko okala tekete tiki. Kini nepikoa meki ago Yesu einagopa tuaneya pikale Akolaliyo moa kamotokaneya. Wa naniko Akolaliyo poanele tokoi ali atoa kibu motokalepa toto toa moo.

## 2

### *Polo Tesalonaika Take Mekome Tanemo*

<sup>1</sup> Anu oya-lawepa toto kini Tesalonaika take wida ugu note meketepa Akolalinele pata pale takamokoona. Enipa nimini ukutu-pe. <sup>2</sup> Nipa

Pilipai take pote mekolo eni yename toto paya tetepo takoa wakete tete metekoiyake tone Akolaline tele patu kautakoa kakete onekemo Tesalonaika takeka wida toaweapa opato wa atiki toa onokoona. Padeka-kitame yakamato wa toto oa ketekakoiyake wida note toaweapa onokoona. <sup>3</sup> Opika onekemo yakoa moamene wa totome olaukakilepa pademo koiganemo olaukakoya mena. Nipa atoa lia enile toa enato, i yene oa yotokoa enato wa tolopi toamoko. <sup>4</sup> Nitamekete eya toko. I yene totome onekemo oiake akamele toko wa Akolaliyo takoa moa kakaka tokolo i i wa toaweapa oko-ye. Nipa ali atoa wedikadete tekete nitato wa totome tokona mena. Tone tepene piko wene tetoa enoai toko ago Akolali wedikadete ni toko. <sup>5</sup> Kiwi pakeke mekete taba po pitikoa wamokoona. Enipa nimini ukutu-pe. Akolaline leneke kakene eya wane uku. Kinikiya lede moadete onekemo olaukato wa olaukakoona mena. <sup>6</sup> Ni yete pade ali atoameka anu oyalawe kimeka toto kei pimotoa toa enamokoo. <sup>7</sup> Totopa Keraisuno Aposelo ali-mene tekete kinikiya keda takoa meati wa amelepa tokoyake nimo wamokoona. Kiwi pakeke wida meketepa niname-kiti one mati-kiti mama moa poti pikoa mekome toko toa tokoona. <sup>8</sup> Kiwike wene mekoa mekoo matiyame Keraisunomo oa meato wa oa metekilepa kiwi auapea mea tuadekolopa oyake tuoo wa tokoona. Kiwike wene mekoa mekoo matiyame nitikoona. <sup>9</sup> Kiwi pakeke wida mekete eya toa kakoonakale kime wene taneya mekete tiki. Akolalinemo oa meteketepa kini wene keda takaya tokale kue eya manoe wa oia

moamokoona. Nitamekete tone moatekooya moadetepa ete pia oto pia tone yoname pupu toa mekoo.

<sup>10</sup> Nitoapa Keraisuke wene tugoa meane yene kiwi pakeke wida mekete poane wene takoa koikatapeneya kiyō akenele-kama tokoona. Nitoa mekete padeya namike ete-kitame toto koiso akatekoile toamokoo. Enipa Akolaliyoka kimeka enekakoa toma yakoonamo uku. <sup>11-12</sup> Etenamekiti one mati-kiti mama motokome toko toa totome eyaka tokoona. Kini kini mekoi toa kini wene weye akōa eya wa mane oa moa toma yakooona. Akolaliyo one talo tuku take pa teleta tootapeneya mea kawatiki peku lawetou wa kiwi kayo oa motokono, one yatene meatiki toa meamene wa totome kiwi mama moa tokoona. Enipa nimini ukutu-pe.

<sup>13</sup> Ni kime eya tokoinakaleke Akolali-pala ke wakama oko-ye. Akolaline agale totome oa metekolo yakatekoapa pa aline agale tetepo takamoa ipa Akolaline agale tadeko wa moa lukakoina. One eni agalepa oneke wene tugoa meki-kiti kime yakoa toma pamene wa laweteka pekuke uku. <sup>14</sup> Yudea take Akolaline ali atoame Keraisu Yesu patu kautakoa kakete toma yakete tiki toa Tesalonaika yene kime kotukoa tekete tiki. Nipa ete Yu yename o Yu yene tete-kala metekiyake Yesunole pa takama yaki toapa wini takeka ete yename kiwika tete-kala metekiyake onekele wida pa takama yakete tiki. <sup>15</sup> Dikane Yu yenamepa Akolaline agale toawe akane ali-kiti papete wia tukoa Ali Muno Yesuka wia tukoa taneya. Totoka poe wa litia wetekakoi. Enipa Akolali timini natekoa ete

yene peya-pala poi teja mea tiki. <sup>16</sup> Nipa Akolaliyo mone pa yatene ali atoa toa motokaya tokolo Yesunomo toaweaa akateko ka keteka keteka toa kaki. Kini poanele nitoa toma-kala pote wipitikete poanele pinepa mete eya kapetekou toa eni tiki. Nitikili tokome Akolaliyo kiwi kibu mouno nepio wa yopikoa kako.

### *Poloyo Tesalonaika Yene Mekoika Wa*

#### *Ugu Poadiya Wa Wene Pianeya Meanemo*

<sup>17</sup> Anu oya-lawe kiwi wida memotoa tewitikoa i take pa tekei note mekolopa tone wenepa wida nekeneyake ikapa kepene pa mekoo. Nipa kini lene timini enadiya wa wene pianeya mekete wida noadete wili tokoa kakoo-ye. <sup>18</sup> Wida nou wa wene pianeya mekete ni tokoo. No Polo kiwi meki ta wakapeane noadene wili tokala tokouyake Setanu einagome toto keteka keteka toa kaka. <sup>19</sup> Kini lene timini enadiya wa toto wedia mekilepa edoa tokoto-pe. Tone Ali Muno Yesu wakapea nokalepa Tesalonaika yene kini wini epetekoa tokoinakale i i wa totome Yesu-pala mate agale ou toa toaweaa okolo yatekome toto kei pioo wa wedia meko. <sup>20</sup> Ee nimini, kini wini tokoinakaleke Akolaliyo toto kei pioo tokolo wene yapekolo meko-ye.

## 3

<sup>1</sup> Totome kiwi mama motokoo matiyame eya toatekoo oi pedoa pia tokoo. Sailasi tota Atena take kidenalita meoono, <sup>2</sup> ne pa wa tone oyago Timosi wida moa wetekakoo. Timosi einagome Akolalinele takama yakome Keraisuke oa epetekane agale oa aua yako. Einago wini

wetekakilepa kini wene weye akoa Yesuke wedoa wene tugoa mema pomotono, mane mane akapoano pa wa wetekakoo. <sup>3</sup> Wini take ete yename kipala poi teia mekoli kiwi odene agoka etepea pokaya tokale ni tokoo. Toto peya ke-kala enekakolo meamedeko wa kime wene tekete tiki. <sup>4</sup> Papete kiwi pakeke wida meketepa toto peyame tete mokoa kamedeko wa ete yename toto-pala poi teiatekoimo oa pikoonakale wida wete taatekoa tokome toko. Enipa nimini ukutupe. <sup>5</sup> Nikepa kiwi mama motokou matiyame Timosi-pala eya wane okou. Eni yene kipa kiwi likoa eneko ago Setanuyo likoa enekale etepea pokoi patu. Kiwi pakeke Akolalinele takakilepa ipe yolo enadene keneya pata pale tokou patuno, kini Yesuke wene tugoa mekete tikile enekapa wane Timosi wini moane wetekakou-ye.

### *Timosiyo Tesalonaika Yene Ko Okome*

#### *Polono Wene Weye Akoa Tanemo*

<sup>6</sup> Opa Timosi kiwi mekoita wida tewitikoia oto wakapea nokome tone wene epetekakome eya wa oka. Eni yene kiwi Yesuke wedoa wene tugoa mea kini kini wene mekanali yoa ni toto wene taneya mea ke wa wedia mekete tiki wa oka. Eya waka oka. Totome kini lene timini enadiya wa wene taneya meko toa kimeka tone lene timini enadiya wa wene taneya mekete tiki wa Timosiyo oka. <sup>7</sup> Kini Keraisuke wene tugoa mekete tikimo totome eni yateketepa ke-kala enekakolo mea tete mokoa kawa teketeka ke wa kini wini mekete tikileke wene yapekolo meko. <sup>8</sup> Kipa Ali Munu patu kautakoa poapeneya kakete tiki wa

tone wene latai akeneya meko. <sup>9</sup> Widikoa mekoi ko yakatekoa tone Akolaline leneke wedoa wedia kakono, one-pala ke wa-kama oko-ye. <sup>10</sup> Nitoa ete pia oto pia Akolali kowitoa meketepa kini lene timini wa enoo wa oa ni onekemo pademo wene toamikimoka ni onekele padele katekoa takamikileka i i wa kiwi ooyamekutu toma poo wa totome kowitikala toko-ye.

<sup>11</sup> Opa eyagota toneketai Akolali-pala tone Ali Muno Yesu Keraisuta Tesalonaika take pote meateko ka kitame yamea toe wa totome yakoa kowitiko. <sup>12</sup> Ni kiwike wene wedoa mekoa meko toko toapa kini kini wedoa wene mekanali yoa yete pade ali atoakeka wene mekoa mema pomotono ta wane Ali Muno ago kowitikaku-ye. <sup>13</sup> Ni kini wene weye akoano ta wane kini kowitikakilepa eya tomotono nitamene wane kowitikaku. Neke wene kiyo akaneya meki yene-pala opia wakapea noka-peteka anu Tesalonaika yene Atai Akolaline leneke atiki toa kamotono ta. Papete padele poanele toameneya epetekoakama tomotono ta wane kini kowitikaku-ye.

## 4

### *Akolaline Wene Epetekakete Toatekole*

<sup>1</sup> Anu oya-lawe kipala eya wa wipitikete oko-ye. Akolaline wene epetekakete toatekoile totome i i wa kiwi mane mane okoona. Eina mane mane okoona toa kime litia tekete tiki. Opi Ali Muno Yesuno ibini wedekaketepa eya tamene wa kiwi kowitoa oko-ye. Widikoa meki toa wedoa toomoa pamene. <sup>2</sup> Ile tamene ile tamene wa Ali Muno Yesuno agale patu kautakoa kakete okoonakale

kime wene tekete tiki. <sup>3</sup> Akolaliyopa kiwi wene kiyō akeneya mea epetekoā toma pomotono wene pia mekono, mone koua piamatiki atoa-kiti-pala koua piameamene. <sup>4</sup> Nitameneya kini atoa-pala koua mekilepa Akolaline lenekeka ete ali atoane lenekeka wene kiyō akeneya mea tamene. <sup>5</sup> Nipa Akolali wene toameneya meki ali-kitame atoa-kiti poi motekete toa potokakete tiki toa toameamene. <sup>6</sup> Neke oyago yotokoa one natono-pala koua pikile pade toameamene. Enile poanele tiki alikitipa Akolaliyo kibu moo. Kipala papete pubu okoona toa nitoono, toameamene. Ni edoa-mo. <sup>7</sup> Akolaliyo totopa one wa kayo oa takoa motikilepa eni poanele tomotoa tokoya mena. Onekele epetanele-kama takamotoa ni toka. <sup>8</sup> Panagomekiti kipala i ukule wawa toamokomēpa nipa aline agalepa kote tokolo wakoya mena. Akolaline agalepa kote tokolo wakoya. Nipa one Epetane Yomini kiwike awia mepoano pa wa moa wetekakago Akolaline agale eni wakoya.

<sup>9</sup> Keraisuno ali atoake wene mekoa mekete toatikile i i wane wiane mekatekule toamoko. Kini kini wene mekanali yoma poatekoile Akolaliyo wete olaukatapeneyano, enileke pademoka wiane mekamuku-ye. <sup>10</sup> Ee nimini, wini Masedonia take Yesunomo yakoa motokoi yene peyake wene mekoa mekete tiki. Widikoa moa patukoa kini oya-laweke wedoa wene mekoa meemoa pamene wa totome kiwi kowitoa okoye. <sup>11</sup> Utanele-kama toane poti yawou wa wene pianeya yamene. Ni panagome onekele toa mekale eneketēpa dikoa ta dikoa ta wa teiga teiga toameamene. Ni totome mane mane okoona



toapa nee eya moadete kini yoname pupu toa mokala tamene. <sup>12</sup> Yete pade ali atoame kiwi kei pimotono nitamene. Edikoa meketepa nipa ete ali-kitaneya oia moatiki toa mena.

### *Ali Munu Wakapea Noatekamo*

<sup>13</sup> Anu oya-lawe kipala i ukule agopa taneya meamedikili eya wane uku-ye. Yesuke wene tugoa mea tua pekene ali atoake wene keda taneya meameamene. Nipa tuane ali atoa wa kamo poamoi wa wene pianeya meki-kiti tumai mekete tiki toa toameamene. Ni edoa-mo. <sup>14</sup> Yesu tuake wa kamo pekenemo einapa nimini akenemo wa totome wene toko. Tuake kamo pekeneyano, Yesu-pala lipua mea tukoi peyapa Akolaliyo mana-pala odeneka wakapea nekete noati wa koua noo waka totome wene toko.

<sup>15</sup> Ali Munu agome olaukanemopa totome i okono yakamene. One wakapea noka-pete toto pa meadekolopa nipa oneke wene tugoa mea tukoi yene naniko nomotoa toto namolo takoa Yesu kotua pikilepa toamoo. <sup>16</sup> Nitamekete eya too. Titikilepa Akolaline bera ta pa piitakutukoa kakaka one ako edelo agome kayo telo ootapeoo. Nitikale Ali Munu agome kotua noe wa kayo oa ketipea noademe nokale Keraisuke wene tugoa mea tukoi ali atoa ate kamo poi. <sup>17</sup> Nititikaneyake toto tuameneya pa meko-kitipa one a tibuke kotua pikilepa eni yene-pala wedo pakeke moa obokaneya pekete poo. Nipa enipete titimoa Ali Munu agopala pa mea kama kawoo. <sup>18</sup> Kipala i ukumomepa kini kini wene weye akanali yoma pamene-ye.

## 5

### *Ali Muno Wakapea Nomotoa Nepia Meamene*

<sup>1</sup> Anu oya-lawe ina ukulepa dikoa taatekoa too, ipete taatekoa too wa totome kiwike pipia wia wetekateko toa mena. <sup>2</sup> Ali Muno ago wakapea nikilepa kode ago keneya yomiyomu keneke kotikatapea noko toa noono kime wene tekete tiki. <sup>3</sup> Ali atoamepa ipetepa kipala padele toameneya kilikoa meateko-peteno, atiki toa meato wa paya nou toa mekoli eya too. Mati kakene atoa kotikatapea mati mukiti nou toa kiwi mekoita poime keneya tulikatapeoo. Nitikale petoa poatekoika agopa taneya meoi. <sup>4</sup> Ete yene nitoa meatikiyake anu oya-lawe kipa yomiyomu keneke meamiki. Ali Muno ago wakapea nikilepa anu oya-lawe kiwi lene kilikoa piameneya mekoika noo. <sup>5</sup> Kiwi peyapa lou pa keneke yaki ali atoa. Anu oya-lawe totopa yomiyomu keneke yawamoko. <sup>6</sup> Ete ali atoa atu pia meou toa atiki toa mekino, edikoa meamato. Atu piameneya mea wedetekoia ya-toane uku. <sup>7</sup> Ali atoa atu pitikilepa likonu tiki. Bia ue eya nokoa kawa leau akeneya yakileka likonu tiki. <sup>8</sup> Toto pade nitamekete lou kako-pete yawa mekono, wedetekoia yakete eya tato. Poyo ago-kiti pinali one wa kaumotokome palanuke kapa petene moa awitikou toa tekete Akolalike wene tugoa mea yete pade ali atoake wene mekoa mea tato. Ni poyo ago poiike poademe kakome kapa nunagu moa wateou toa teketepa Akolaliyo toto toa moonoo, ke wa nepia meato. Ni edoa-mo. <sup>9</sup> Akolaliyo toto kibu moateka wene toopi-amokome eya tou wa wene toopianeya. Tone Ali

Muno Yesu Keraisuyo toatekaleke kiwi toane mou wa wene toopianeya. <sup>10</sup> Keraisu taatekoa nokome totoke tukilepa eya tomotoa tokome taneya. One wakapea noka-pete toto wete tua pekedekoloka pa meadokoloka one-pala lipua meemoa pomotoa tokome taneya. <sup>11</sup> Nitaneyano, Akolaline yapu wikakou toa kini kini mama moa auapenali yoma piki toa pa edikama pamene.

### *Poloyo Wipitikome Akenemo*

<sup>12</sup> Anu oya-lawe kiwi pakeke Akolalinele wedoa takama yaki-kitipa paya tetepo takameamene. Ali Muno agome i yene kiwi talo toa mane oa moa tamene wa moa kakane yeneke uku. <sup>13</sup> Wini yename tikileke ke wa kiwi wedoa kei pia wene mekoa mea tamene. Kini kini odene wene pi-itakutukoa meamene. Tepe kolotini-pala kilikoa pimotoa meamene.

<sup>14</sup> Anu oya-lawe eya tamene wa kiwi kowitoo oko-ye. Kalabo wameneya yawa meki yene pupu wedoa tamene wa mane oa ni piti motaneya meki yene wene yapetekoa ni Akolalinele wedoa takama yawamiki yene auapea tamene. Ete yene peya mama moa uutukoa poti yopiamene. <sup>15</sup> Ete-kitame kipala poanele tokolipa nipa poaneleme ete topo takameamene wa mane mane amene. Yesuke wene tugoa meki yene-palaka ete ali atoa-palaka epetanele-kama toa enekala tamene. <sup>16</sup> Ete pia oto pia wedia meamene. <sup>17</sup> Ta pataka abuna Akolali kowitikala toa <sup>18</sup> ele kuleme ke enekakale meketeka Akolali-pala ke wa oa tamene. Edikaketepa Akolaline wene motekete toi. Nipa Keraisu Yesu patu kautakoa kakete

nitimotou wa Akolaliyo wene pikale eni tekete toi. <sup>19</sup> Ni toe tugoa mou toa tekete Epetane Yominiyo ta wa okale tagoa toamokayano, one okale wedoa yakoa tamene. <sup>20</sup> Akolaliyo one agale toawe akaki ali-kiti imo akamene wa wene takakomopa pamo tetepo takoa wawameamene. <sup>21</sup> Pademo pademo yateketepa nimini iki patu wa wene kibututukoa meapa kapenemo takoa wawa niminimo yakoa moa tamene. <sup>22</sup> Ele kule poanele tikile peya titi toma yamene.

<sup>23</sup> Tone tepe kolotini kilikoa pikako ago Akolali-pala totome eya wa kini kowitikoako oko-ye. Neke wa takoa motokana yename nekele kiyoy akenele takatiki kotu kakoa tomotono ta. Tone Ali Muno Yesu Keraisu wakapea nokaleka kini yomini kini tepene piko wene kini tigrini moa koigameneya meketepa ete-kitame padeya namike akoka agale oatikile toamomotono ta wa totome kini kowitikako-ye. <sup>24</sup> Kipa one wa kayo oa motoko agome tou wa oka toa-kama taatekoa tokala tokono, tone ina kowitikakomo yakoa too. <sup>25</sup> Anu oya-lawe toneka kowitikamene-ye.

<sup>26</sup> Tone wini take meki oya-mikiti-pala ke wa kini yono motokamotoane uku-ye. <sup>27</sup> Ali Muno agono ibini wedekoane eya tamene waneka uku-ye. I wiane wetekaku pipia wida nokale Keraisuno ali atoa peyame yakamotoano, oi motokamene. <sup>28</sup> Tone Ali Muno Yesu Keraisuyo kiwi peya pewe wia yopimotoane kini kowitikoane uku-ye.

Opa anu agale eni.

**Weneya Totoño Keraisu Yesunomo**  
**The New Testament in the Witu Language (also known**  
**as the Wiru Language) of Papua New Guinea**  
**Nupela Testamen long tokples Witu long Niugini**

copyright © 1990, 1992 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Witu (Wiru)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-26

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 22 Nov 2019

160088da-6131-52e6-9b0f-c3dc6e8c6abb